

Eisbericht Nr. 103

Amtsblatt des BSH

Jahrgang 91

Nr. 103

Montag, den 14.05.2018

1

Übersicht

Das Eis in der Bottenwiek schmilzt weiter. Das Festeis in den Schären ist morsch und lockert weiter auf.

Bottenwiek

Finnische Küste: In den nördlichen Schären liegt morsches Festeis und 20-60 cm dickes, sehr dichtes Eis bis Kemi-2. Von Oulu bis zum Leuchfeuer Oulun portii kommt offenes Wasser vor. Weiter draußen treibt 20-50 cm dickes, sehr lockeres Eis, in dem teilweise große Eisblöcke zu finden sind. In den südlichen Schären kommt offenes Wasser vor. Weiter draußen treiben 20-50 cm dickes, sehr lockeres Eis und einzelne große Eisblöcke.

Schwedische Küste: In den nördlichen Schären liegt morsches Festeis oder lockeres Eis. Weiter draußen treiben zwischen 7 sm nordöstlich von Leskar-Lutskarsgrund-östlich von Malören riesige, 30-50 cm dicke, zusammengeschobene Eisschollen. Auf See ist 10-50 cm dickes, sehr lockeres bis sehr dichtes Eis zu finden. Südlich von 65°N kommt meist offenes Wasser vor, im östlichen Teil ist stellenweise aber auch 10-30 cm dickes, lockeres bis sehr lockeres Eis zu finden.

Voraussichtliche Eisentwicklung

In den nächsten Tagen werden in der Bottenwiek Tageshöchsttemperaturen von 11-26°C und leichter Wind aus unterschiedlichen Richtungen erwartet. Der Eisrückgang wird sich weiter zügig fortsetzen.

Im Auftrag

Dr. S. Schwegmann

Overview

The ice in the Bay of Bothnia is melting. The fast ice in the archipelagos is rotten and opens up.

Bay of Bothnia

Finnish Coast: In the northern archipelagos rotten fast ice and 20-60 cm thick, very close ice can be found up to Kemi-2. From Oulu to the navigational light Oulun portii there is open water. Further out, 20-50 cm thick, very open ice is present, in which heavy floebits occur. In the southern archipelagos there is open water. Further out, 20-50 cm thick very open drift ice and single heavy floebits can be found.

Swedish Coast: In the northern archipelagos there is rotten fast or open ice. Farther out, between 7 nm north-east of Leskar-Lutskarsgrund- east of Malören, extensive 30-50 cm thick, consolidated ice floes can be found. At sea, 10-50 cm thick, very open to very close ice occurs. South of 65°N there is mostly open water but in the eastern part 10-30 cm thick, open to very open ice exists locally.

Expected Ice Development

Over the next days, daily maximum temperatures of 11-26°C and light wind from varying directions is expected in the Bay of Bothnia. Hence, the ice melt will continue.

Dr. S. Schwegmann

Herstellung und Vertrieb

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH)
www.bsh.de/de/Meeresdaten/Beobachtungen/Eis/
www.bsh.de/en/Marine_data/Observations/Ice/

© BSH - Alle Rechte vorbehalten
 Nachdruck, auch auszugsweise, verboten

Eisankünfte / Ice Information

Telefon: +49 (0) 381 4563 -780
 Telefax: +49 (0) 381 4563 -949
 E-Mail: ice@bsh.de

© BSH - All rights reserved
 Reproduction in whole or in part prohibited

Restrictions to Navigation

	Harbour/District	At least dwt/hp/kW	Ice Class	Begin
Finland	Tornio, Kemi and Oulu	2000 dwt	IA and IB	14.05.
Sweden	Karlborg	2000 dwt	IA	28.04.
	Luleå	2000 dwt	IA and IB	10.05.
	Haraholmen	2000 dwt	I and II	14.05.
	Skelleftehamn	2000 dwt	I and II	11.05.

Information of the Icebreaker Services

Finland

The Saimaa Canal will be opened for traffic on 18th May.

Vessels bound for Gulf of Bothnia ports in which traffic restrictions apply shall, when passing the latitude 60°00'N, report their nationality, name, port of destination, ETA and speed to ICE INFO on VHF channel 78. This report can also be given directly by phone +4631 699 100.

Vessels bound for ports in the Bay of Bothnia shall report to Bothnia VTS on VHF channel 67 20 nm before Nordvalen lighthouse.

Icebreaker: KONTIO assists in the northern Bay of Bothnia.

Sweden

Vessels bound for ports in the Gulf of Bothnia where traffic restrictions apply, shall when passing the Aland Sea, latitude N 60 degrees, report to ICEINFO on VHF channel 78: Stating ATP, destination, and ETA.

Requests for dirways can be sent to iceinfo@sjofartsverket.se.

Arrival report is to be made to ICEINFO on VHF channel 16: Stating ATA, ETD, and next port of call. If ETD has changed, notify ICEINFO immediately.

Departure report is to be made to ICEINFO on VHF channel 16: Stating ATD, next port of call, and ETA.

Icebreaker: FREJ assists in the Bay of Bothnia.

Schlüssel für die Meldungen der Eis- und Schifffahrtsverhältnisse

<p>Erste Zahl:</p> <p>A_B Menge und Anordnung des Meereises</p> <p>0 Eisfrei</p> <p>1 Offenes Wasser– Bedeckungsgrad kleiner 1/10</p> <p>2 Sehr lockeres Eis– Bedeckungsgrad 1/10 bis 3/10</p> <p>3 Lockeres Eis– Bedeckungsgrad 4/10 bis 6/10</p> <p>4 Dichtes Eis– Bedeckungsgrad 7/10 bis 8/10</p> <p>5 Sehr dichtes Eis– Bedeckungsgrad 9/10 bis 9+/10</p> <p>6 Zusammengeschobenes oder zusammenhängendes Eis– Bedeckungsgrad 10/10</p> <p>7 Eis außerhalb der Festeiskante</p> <p>8 Festeis</p> <p>9 Rinne in sehr dichtem oder zusammengeschobenem Eis oder entlang der Festeiskante</p> <p>/ Außerstande zu melden</p> <p>Dritte Zahl:</p> <p>T_B Topographie oder Form des Eises</p> <p>0 Pfannkucheneis, Eisbruchstücke, Trümmereis – Durchmesser unter 20 m</p> <p>1 Kleine Eisschollen – Durchmesser 20 bis 100 m</p> <p>2 Mittlere Eisschollen – Durchmesser 100 bis 500 m</p> <p>3 Große Eisschollen – Durchmesser 500 bis 2000 m</p> <p>4 Sehr große oder riesig große Eisschollen – Durchmesser über 2000 m oder ebenes Eis</p> <p>5 Übereinandergeschobenes Eis</p> <p>6 Kompakter Schneeberg od. kompakte Eisbreiklumpchen oder kompaktes Trümmereis</p> <p>7 Aufgepresstes Eis (in Form von Hügeln oder Wällen)</p> <p>8 Schmelzwasserlöcher oder viele Pfützen auf dem Eis</p> <p>9 Morsches Eis</p> <p>/ Keine Information oder außerstande zu melden</p>	<p>Zweite Zahl:</p> <p>S_B Entwicklungszustand des Eises</p> <p>0 Neueis oder dunkler Nilas (weniger als 5 cm dick)</p> <p>1 Heller Nilas(5 bis 10 cm dick) oder Eishaut</p> <p>2 Graues Eis(10 bis 15 cm dick)</p> <p>3 Grauweißes Eis(15 bis 30 cm dick)</p> <p>4 Weißes Eis, 1. Stadium(30 bis 50 cm dick)</p> <p>5 Weißes Eis, 2. Stadium(50 bis 70 cm dick)</p> <p>6 Mitteldickes erstjähriges Eis(70 bis 120 cm dick)</p> <p>7 Eis, das überwiegend dünner als 15 cm ist, mit etwas dickerem Eis</p> <p>8 Eis, das überwiegend 15 bis 30 cm dick ist, mit etwas dickerem Eis</p> <p>9 Eis, überwiegend dicker als 30 cm, mit etwas dünnerem Eis</p> <p>/ Keine Information oder außerstande zu melden</p> <p>Vierte Zahl:</p> <p>K_B Schifffahrtsverhältnisse im Eis</p> <p>0 Schifffahrt unbehindert</p> <p>1 Für Holzschiffe ohne Eisschutz schwierig oder gefährlich.</p> <p>2 Schifffahrt für nichteisverstärkte Schiffe oder für Stahlschiffe mit niedriger Maschinenleistung schwierig, für Holzschiffe sogar mit Eisschutz nicht ratsam.</p> <p>3 Ohne Eisbrecherhilfe nur für stark gebaute und für die Eisfahrt geeignete Schiffe mit hoher Maschinenleistung möglich.</p> <p>4 Schifffahrt verläuft in einer Rinne oder in einem aufgetrochnenen Fahrwasser ohne Eisbrecherunterstützung.</p> <p>5 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt geeigneten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden.</p> <p>6 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt verstärkten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden.</p> <p>7 Eisbrecherunterstützung nur nach Sondergenehmigung</p> <p>8 Schifffahrt vorübergehend eingestellt.</p> <p>9 Schifffahrt hat aufgehört.</p> <p>/ Unbekannt</p>
--	---

Finnland , 14.05.2018

Röyttä – Etukari	8596
Etukari – Ristinmatala	8596
Ajos – Ristinmatala	8496
Ristinmatala – Kemi 2	5476
Kemi 2 – Kemi 1	2476
Kemi 1, Seegebiet im SW	2826
Kemi 2 – Ulkokrunni – Virpiniemi	7596
Oulu, Hafen – Kattilankalla	1496
Kattilankalla – Oulu 1	1816
Oulu 1, Seegebiet im SW	1826
Offene See N-lich Breite Marjaniemi	2876
Raahe Leuchtturm – Nahkiainen	2821
Breitengrad Marjaniemi – Ulkokalla, See	2871
Breitengrad Ulkokalla – Pietarsaari, See	2871

Schweden , 14.05.2018

Karlsborg – Malören	7596
Malören, Seegebiet außerhalb	5446
Luleå – Björnklack	4596
Björnklack – Farstugrunden	3466
Farstugrunden, See im E und SE	3326
Sandgrönn Fahrwasser	8596
Rödallen – Norströmsgrund	5436
Haraholmen – Nygrån	3436
Nygrån, Seegebiet außerhalb	1316